

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	ST E Y R	1491.280-.../6x6 *)	CH 3757 32

Constructeur	ST EYR-DAIMLER-FUCH Aktiengesellschaft, Steyr (A)		
Identification	sur la plaquette du constructeur "1491-280-.../6x6" et "CH 3757 32" devant le No du châssis "1491-..."		
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite, sur l'auvent		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, derrière l'essieu avant		
Identification du moteur	"615.75" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc		
Importateur principal	ST EYR-DAIMLER-FUCH (SCHWEIZ) AG, 3613 Staffisburg		
Véhicule homologué	-		

Châssis	3 (AR=double) Nombre de roues 10		
Nombre d'essieux	mécanique avec assistance hydraulique		
Direction	mécanique synchronisée		
Transmission	x) Entraînement **) toutes roues		
Nombre de vitesses	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne,		
Frein de service	(circuit 1 = essieu AV/ circ. 2 = essieu double) régulateur selon charge sur l'essieu double		
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur l'essieu double; press. de service + libération de secours par soupape à 4 circuits; libération mécanique par vis aux cylindres)		
Frein d'arrêt	sur l'échappement, non progressif		
Ralentisseur	manomètre double + lampe-témoin		
Contrôle 2 circuits			

Moteur	ST E Y R		Type	WD 615
Marque	en ligne		Temp	4
Construction	D		Position	avant
Carburant	eau		Nombre cylindres	6
Refroidissement	126		Course	130
Alésage	9721		CV-impôt	49,5
Cylindrée	206		à Vmin	2400
Puissance en kW	DIN CV 280			
Bruit à proximité			dB/A	à t/min x)
Silencieux	1 = 1000 x Ø 250 mm			
Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach 3,0			
Déparasitage	-			

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	/ gauche / droite
Cale	2 =	Aléage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places	2 ou 3 av.	centre	ar.
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	2500	7000	Empattements 4075
Largeur	2500	2300	Essieu double av - ar 1350
Hauteur		3121	Voie av 1970 ar 2x1726
Porte à faux	lat.		Voies av 1939 - 1970
	av	1576	ar
	ar	1749	Braquage g 18700 d 18800

Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	4560	4480	9040	§)
Charge utile	(poids du châssis/cabine)			
Poids total				25 000
Garantie fabr.	6500	2x13000	32 000 §§)	
Dimens. pneus	11.00 R 20	11.00 R 20	(Variantes voir	
Ply/bars	16 / 8	16 / 8	+)	
Charge	6500	2x11500	remarques)	
pour V max	100	100		
Garantie poids remorquable avec frein				60000 §§§)
Garantie poids remorquable sans frein				
Garantie poids de l'ensemble				38 000 kg
Poids remorquable testé				
Vitesse maximale selon le constructeur				98 km/h
Vitesse maximale testée				km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
 Largeur 2500 mm = voie AR 2 x 1817 mm

Équipement	§) HCR (E)	
Feux de route	HCR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans HCR	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Citroïneurs	av 1 (E) AV/ 5 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av 1 (E)	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ à gauche, combiné	
Essuie-glace	3/ balais avec/ lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH et 20 003	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion	
Marque et type	S T E Y R	1491.280-.../6x6 *)
Homologation	N° CH 3757 32	
Carrosserie		
Pièces	total 2 ou 3	avant
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	49,5
Poids total	25000	Cylindres 9721

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Désignation du type	préfixe au No du châssis	empattement = essieu AV - essieu médian (ess. AV - centre ess. double + 675 mm)
1491.280-038/6x6 -K34	1491.707 767	3800 mm 3400 mm

\*\*) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant.

x) Fiche complémentaire I: mesures du bruit et variantes de transmissions.

+) Variante de pneus : 12 R 22.5 -- FR AV 6500 (8,0) essieu double 2x11500 (8,0) V-max. 100 km/h  
 12.00 R 20 16 FR 6600 (7,5) 2x11800 (7,5) 100 km/h  
 13 R 22.5 -- FR 7160 (8,0) 2x12420 (8,0) 100 km/h

§) Les dimensions, les poids et l'équipement ainsi que les cales doivent être contrôlés à l'immatriculation: les freins et le démarrage testés avec 26 t.

§§) Poids garantis : pont arrière 2 x 13 t (suspension pendulaire); garantie technique 32 t ou pont arrière 2 x 10 t (suspension double avec compensateur); garantie technique 26 t. Ces indications se trouvent sur la plaquette du constructeur.

§§§) N'est admis qu'avec un dispositif d'attelage adéquat ainsi que la traverse arrière du châssis renforcée; V-max. 40 km/h. A noter dans le permis de circulation: (véhicules avec une largeur dépassant 2300 mm) 121 - le disque indiquant la largeur est obligatoire.



Complément du 29.4.1981 /Ba

Livrable sur demande : essieu avant avec charge garantie de 7500 kg (caractère distinctif: 10 au lieu de 9 ressorts à lames)  
variante de boîte à vitesses ZF 16 S 112

Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche; valable pour iA 4,80 /5,73 /  
6,72 /7,49  
à l'arrêt: 74,0 dB/A à 1800 t/min  
sortie de l'échappement vers le haut

Insonorisation et mesures de la fumée: voir au recto

Camion

S T E Y R

1491.280/.../6x6

CH 3757 32

Fiche complémentaire :

II

Complément du 11.11.82 à Berne - Ad :

Variante du moteur : (nouvelle caractéristique de la courbe de puissance et du couple).

Ident. du moteur : "615.77" (au même endroit)

Type du moteur : "WD 615.77"

Puissance du moteur : inchangée

Transmission : selon la fiche des émissions.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 76,0 dB/A à 1800 t/min.  
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions)

Insonorisation : - le dessous de la cabine est garni de matériel absorbant ;  
- tuyau métallique flexible après le clapet du frein moteur ;  
- ventilateur Visco, 8 pales,  $\phi$  570 mm.

Mesure de la fumée : ECE-24; / Bacharach = 5,0  
(voir également la fiche des émissions).

Complément du 17.02.84 à Berne - Ad :

Empattement : sur demande, chaque empattement intermédiaire est livrable, modifications par le constructeur. Ces modifications seront indiquées par un "M" frappé près du No du châssis, sur le châssis et sur la plaquette du constructeur.  
Le code de l'empattement de base reste inchangé dans l'identification.

Suspension

: à lames longitudinales (éventuellement à lames paraboliques).

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

S T E Y R

divers

CH 3757 32

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
22	30	38	49
23	31	41	50
24	32	42	51
25	33	44	52
26	34	45	53
27	35	46	54
28	36	47	

la maison STEYR-DAIMLER-PUCH (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sur le châssis, près du no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).